

## D Bedienungsanweisung

### Fahrbare Steckdosenleiste mit USB-Anschluss

Art. Nr. 500708, 500709

Diese Bedienungsanleitung gehört ausschließlich zu dem obenstehenden Produkt.

Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung des Artikels.

Achten Sie deshalb auf diese Bedienungsanleitung, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben.

Deshalb ist es wichtig, dass Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen gut aufbewahren.

## 1. Einführung

Sehr geehrter Kunde, vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf unseres Produktes entschieden haben. Sie haben ein Produkt aus dem Hause Vollmer erworben, welches nach dem heutigen Stand der Technik gebaut wurde. Der Artikel erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Um den Zustand des Produktes zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!

## 2. Sicherheitshinweise/ Warnhinweise

- Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Gewährleistungsanspruch!
- Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!
- Bei Beschädigungen am Produkt ist die Inbetriebnahme strengstens untersagt!
- Das gesamte Produkt darf nicht verändert oder umgebaut werden. Veränderungen am Artikel führen zum Erlöschen der Gewährleistung.
- Kinder nicht unbeaufsichtigt im Bereich der Leuchten oder anderer elektrischer Geräte spielen lassen.
- Das Typenschild darf nicht entfernt werden.
- Nutzen Sie das Betriebsmittel nur in der räumlichen Umgebung für das dieses konzipiert wurde.

## 3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Fahrbare Steckdosenleiste ist für die Orts feste Installation in einer Küche oder an einem Schreibtisch gedacht.

## 4. Vor der Installation/Inbetriebnahme

- Der Artikel darf nur außerhalb der Verpackung betrieben werden.
- Nehmen Sie den Artikel vorsichtig aus der Verpackung.
- Bevor Sie den Artikel in Betrieb nehmen, vergewissern Sie sich, dass dieser auf dem Transportweg nicht beschädigt wurde. Bei Beschädigung an elektrischen Teilen darf das Produkt nicht betrieben werden.
- Verpackungsmaterial von Kindern und Haustieren fernhalten. Erstickungsgefahr!

## 5. Installation/Inbetriebnahme

- Bohren Sie ein Loch, versenken Sie die Steckdosenleiste und schrauben Sie die Gegenmutter fest.
- Die Einbausteckdosenleiste wird einfach mit dem mitgelieferten Kaltgerätekabel in eine Steckdose eingesteckt
- Um die Steckdosenleiste nun zu aktivieren halten sie ihren Finger ca. 3 Sekunden auf den Roten Knopf, dieser beginnt dann zu leuchten. Nachdem Sie die Steckdosenleiste aktiviert haben können Sie das Modul durch einen einfachen Tastendruck ausfahren lassen. Solange der Rote Knopf Rot Leuchtet ist die Steckdosenleiste in Funktion und kann auch zum Induktiven laden des Mobiltelefons benutzt werden.



## 6. Funktionsstörungen

Die Steckdosenleiste funktioniert nicht? Ihr Mobiltelefon lädt nicht?

Ist die Steckdosenleiste eingesteckt?  
Haben Sie die Steckdosenleiste aktiviert?

## 7. Technische Daten

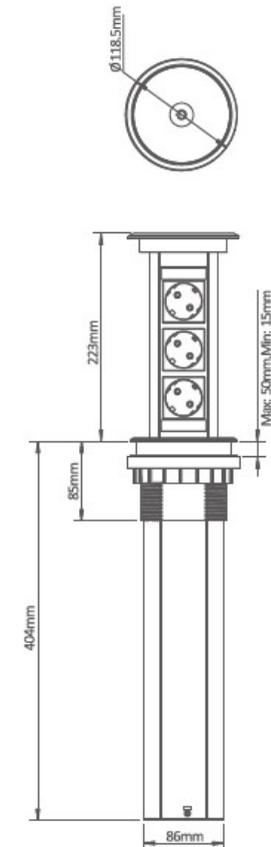
Artikel	Anschluss	Ausführung	Schutzart (ausgefahren)	Schutzart (eingefahren)	Schutzklasse	Leistung Steckdose/USB
500708	230 V-AC 50Hz	Silber/weiß	IP20	IP 54	1	2500W/ 5V 4,2A
500709	230 V-AC 50Hz	Grau/schwarz	IP 20	IP 54	1	2500W/ 5V 4,2A

## 8. Pflege

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig - nur mit einem leicht angefeuchteten, weichen und fusselfreien Tuche. Beachten Sie eventuell beiliegende Hinweise

## 9. Entsorgung

- Elektronik-Altgeräte müssen den öffentlichen Sammelstellen zugeführt werden und dürfen nicht als Hausmüll entsorgt werden
- Akkus und Batterien dürfen nicht in den Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist verpflichtet, Batterien bei öffentlichen Sammelstellen oder an den entsprechenden Verkaufsstellen zurückzugeben.



**EN Installation and Operating Instructions**  
**Mobile power strip with USB connection**  
 Art. No. 500708, 500709

These operating instructions refer exclusively to the above products. They contain important information's for the start-up and handling of the lamp. Therefore, pay attention to these operating instructions, even if you pass this product on to third parties

It is important, therefore, that these instructions are archived carefully for referring to information at a later stage.

**1. Introduction**

Dear customer, thank you for deciding to purchase our product. You have acquired a product from Vollmer, which has been built according to the current state of technology. The light fulfils the requirements of effective European and national guidelines To maintain the condition of the product and to ensure safe operation, you - as the user - must observe the instructions of this operation manual!

**2. Safety Instructions**

- The guarantee becomes invalid if damage occurs due to the failure of following these operating instructions!
- We do not accept liability for any consequential damage!
- Commissioning is strictly prohibited if there are any damages on the lamp.
- Do not allow children to play unsupervised near lamps or other electrical devices.
- The lamp becomes hot during operation. The outside of the lamp housing also becomes hot. Do not touch the light with your bare hands during operation. Do not allow the light to come into contact with extreme heat or naked flames.
- The product in its entirety must not be altered or modified. Alterations to the light invalidate the guarantee.
- The type plate must not be removed.

**3. Proper Use**

The mobile power strip is intended for permanent installation in a kitchen or at a desk.

**4. Before Installation/Commissioning**

- The article may only be operated once removed from the packaging.
- Remove the article from the packaging carefully.
- Make sure that the article has not been damaged during transport before taking the lamp into operation. The lamp may not be operated if there are any damages to electrical parts. Repairs may only be carried out by a qualified electrician.
- Keep packaging materials away from children and pets. Danger of suffocation

**5. Installation/Commissioning**

- Drill a hole, lower the power strip and screw the lock nut tight.
- The built-in power strip is simply plugged into a socket using the supplied IEC cord
- To activate the power strip, hold your finger on the red button for approx. 3 seconds, which will then light up. After you have activated the power strip, you can extend the module by simply pressing a button. As long as the red button lights up red, the power strip is working and can also be used for inductive charging of the mobile phone.



**6. Malfunction**

The power strip is not working? Your mobile phone is not charging?  
 Is the power strip plugged in?

**7. Technical specifications**

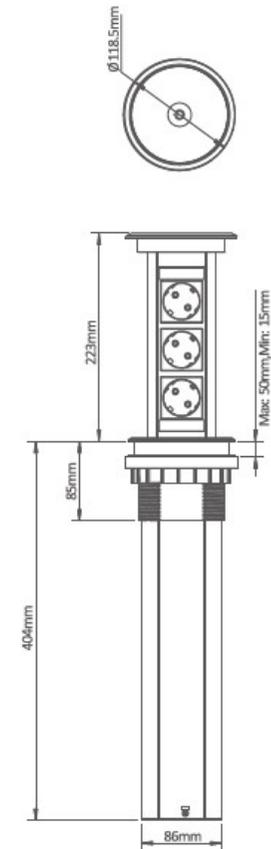
Articel	Connection	Execution	Degree of protection (extended)	Degree of Protection (retracted)	Safety class	Power Socket / USB
500708	230 V~AC 50Hz	silver/white	IP20	IP 54	1	2500W/ 5V 4.2A
500709	230 V~AC 50Hz	Grey/black	IP 20	IP 54	1	2500W/ 5V 4.2A

**8. Care**

- Clean the product regularly using only a slightly moist, soft and lint-free cloth. Pay attention to any enclosed instructions.

**9. Waste Disposal**

- Old electronic devices must be taken to public waste disposal sites and it's not allowed to put them into the general household waste.



FR Mode d'emploi  
**Multiprise mobile avec connexion USB**  
 Réf. 500708, 500709

**Le présent mode d'emploi fait exclusivement partie du produit susmentionné.**  
 Il contient d'importantes consignes pour la mise en service et la manipulation de l'article.  
 Par conséquent, veuillez prêter attention à ce mode d'emploi, même si vous remettez ce produit à un tiers.

Il est donc important que vous conserviez ce manuel dans un endroit sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

### 1. Introduction

Cher client, nous vous remercions beaucoup d'avoir choisi d'acheter notre produit. Vous avez acheté un produit Vollmer qui a été construit selon l'état actuel de la technique. L'article respecte les exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Afin de préserver l'état du produit et de garantir un fonctionnement sûr, vous devez, en tant qu'utilisateur, respecter ce mode d'emploi !

### 2. Consignes de sécurité / Avertissements

- En cas de dommages découlant du non-respect du présent mode d'emploi, la garantie expire.
- Nous n'endossons aucune responsabilité pour les dommages qui en résultent.
- Si le produit est endommagé, la mise en service est strictement interdite !
- L'ensemble du produit ne peut être modifié ou transformé. Les modifications apportées à l'article entraînent une annulation de la garantie.
- Ne pas laisser jouer les enfants sans surveillance dans la zone de la lampe ou d'autres appareils électriques.
- La plaque signalétique ne doit pas être retirée.
- N'utilisez l'équipement que dans l'environnement spatial pour lequel il a été conçu.

### 3. Usage conforme aux fins prévues

La multiprise mobile est destinée à une installation permanente dans une cuisine ou un bureau.

### 4. Avant l'installation/la mise en service

- L'article doit uniquement être mis en service en dehors de son emballage.
- Ôtez l'article de l'emballage avec précaution.
- Avant de mettre en service l'article, assurez-vous que celui-ci n'a pas été endommagé pendant le transport. En cas d'endommagements causés sur les pièces électriques, le produit ne doit pas être mis en service.
- Gardez le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des animaux domestiques. Risque de suffocation !

### 5. Installation/mise en service

- Percez un trou, fraisez la barrette d'alimentation et vissez le contre-écrou.
- La multiprise intégrée est simplement branchée sur une prise à l'aide du cordon IEC fourni
- Pour activer la multiprise, maintenez votre doigt sur le bouton rouge pendant environ 3 secondes, qui s'allumera ensuite. Après avoir activé la barrette d'alimentation, vous pouvez étendre le module en appuyant simplement sur un bouton. Tant que le bouton rouge s'allume en rouge, la multiprise fonctionne et peut également être utilisée pour la charge inductive du téléphone mobile.



### 6. Dysfonctionnements

La multiprise ne fonctionne pas? Votre téléphone portable ne se charge pas?

- La multiprise est-elle branchée? L'équipement est-il branché ?
- Avez-vous activé la multiprise?

### 7. Spécifications techniques

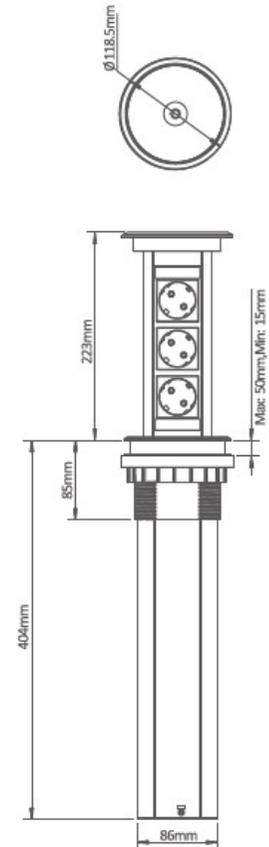
Articel	Raccordement	Version	Type de protection (prolongé)	Type de protection (rétracté)	Classe de protection	Puissance Prise / USB
500708	230 V~AC 50Hz	Argent / blanc	IP20	IP 54	1	2500W/ 5V 4,2A
500709	230 V~AC 50Hz	gris / noir	IP 20	IP 54	1	2500W/ 5V 4,2A

### 8. Entretien

- Débranchez d'abord l'ensemble du produit de l'alimentation électrique (retirez simplement la fiche de la prise) et laissez-le refroidir avant de procéder à des mesures de nettoyage ou d'entretien du produit.
- Nettoyez régulièrement le produit - uniquement avec un chiffon légèrement humidifié, doux et non pelucheux. Respectez les consignes éventuellement jointes

### 9. Mise au rebut

- Les vieux appareils électroniques doivent être acheminés aux points de collecte publics et ne doivent pas être éliminés comme des déchets ménagers.
- Les piles et les batteries ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers. Le consommateur est tenu de rapporter les piles dans les points de collecte publics ou dans les points de vente correspondants.



## NL Gebruiksaanwijzing

**Mobiele stekkerdoos met USB-verbinding**  
 Art.-nr. 500708,500709

Deze gebruiksaanwijzing behoort uitsluitend tot het bovenstaande product.  
 Ze bevat belangrijke informatie over de ingebruikname en hantering van het artikel.  
 Neem daarom deze gebruiksaanwijzing in acht, ook wanneer u het product aan derden doorgeeft.

Het is daarom belangrijk dat u deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik bewaart.

### 1. Inleiding

Beste klant, dank u dat u ervoor gekozen heeft ons product te kopen.  
 U heeft een product, gemaakt door Vollmer aangeschaft, dat volgens de laatste technische standaard gebouwd is.  
 Het artikel voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen.  
 Om de staat van het product te behouden en om een veilige werking te garanderen, moet u deze gebruiksaanwijzing in acht nemen!

### 2. Veiligheidsaanwijzingen/ waarschuwingsaanduidingen

- Bij schade die door het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing veroorzaakt wordt, vervalt de aanspraak op garantie!
- Voor gevolgschade aanvaardt wij geen enkele aansprakelijkheid!
- Bij beschadiging aan het product is de ingebruikname strikt verboden!
- Het gehele product mag niet veranderd of omgebouwd worden. Veranderingen aan het artikel leiden tot het vervallen van de garantie.
- Laat kinderen niet zonder toezicht spelen in het bereik van de lampen en andere elektrische apparaten.
- Het typeplaatje mag niet verwijderd worden.
- Gebruik het bedrijfsmiddel alleen in de ruimtelijke omgeving waarvoor het is ontworpen.

### 3. Reglementair gebruik

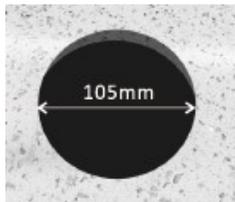
De mobiele stekkerdoos is bedoeld voor permanente installatie in een keuken of op een bureau.

### 4. Vóór de installatie/ingebruikname

- Het artikel mag alleen buiten de verpakking worden gebruikt.
- Neem het artikel voorzichtig uit de verpakking.
- Controleer vóór de ingebruikname van het artikel, of het tijdens het transport niet beschadigd is geraakt. Bij beschadiging van de elektrische delen mag het product niet gebruikt worden.
- Verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en huisdieren houden. Verstikkingsgevaar!

### 5. Installatie/Ingebruikname

- Boor een gat, verzink de stekkerdoos en draai de borgmoer vast.
- De ingebouwde stekkerdoos wordt eenvoudig in een stopcontact gestoken met het meegeleverde IEC-snoer
- Om de stekkerdoos te activeren, houdt u uw vinger ongeveer 3 seconden op de rode knop, die vervolgens oplicht. Nadat u de stekkerdoos hebt geactiveerd, kunt u de module uitbreiden door eenvoudig op een knop te drukken. Zolang de rode knop rood oplicht, werkt de stekkerdoos en kan deze ook worden gebruikt voor het inductief opladen van de mobiele telefoon.



### 6. Functiestoringen

De stekkerdoos werkt niet? Uw mobiele telefoon wordt niet opgeladen?

- Is het stekkerdoos aangesloten?
- Hebt u de stekkerdoos geactiveerd?

### 7. Technische gegevens

Artikel	Aansluiting	Uitvoering	Beschermingssoort (extended)	Beschermingssoort (teruggetrokken)	Beschermingsklasse	Macht Aansluiting / USB
500708	230 V~AC 50Hz	Zilver / wit	IP20	IP 54	1	2500W/ 5V 4,2A
500709	230 V~AC 50Hz	grijs / zwart	IP 20	IP 54	1	2500W/ 5V 4,2A

### 8. Onderhoud

- Schakel eerst het gehele product spanningsloos (hiervoor trekt u gewoon de stekker uit het stopcontact) en laat het afkoelen, voordat u reinigings- of onderhoudsmaatregelen uitvoert aan het product.
- Reinig het product regelmatig - alleen met een licht vochtige, zachte en pluisvrije doek. Houdt rekening met eventueel bijgevoegde aanwijzingen

### 9. Afvoeren

- Oude elektronische apparaten moeten worden afgevoerd bij een openbaar afvalverzamelpunt en mogen niet worden verwijderd als huishoudelijk afval
- Accu's en batterijen mogen niet via het huishoudelijk afval worden afgevoerd. De gebruiker is verplicht, batterijen bij openbare verzamelplaatsen of bij de desbetreffende verkooplocatie in te leveren.

